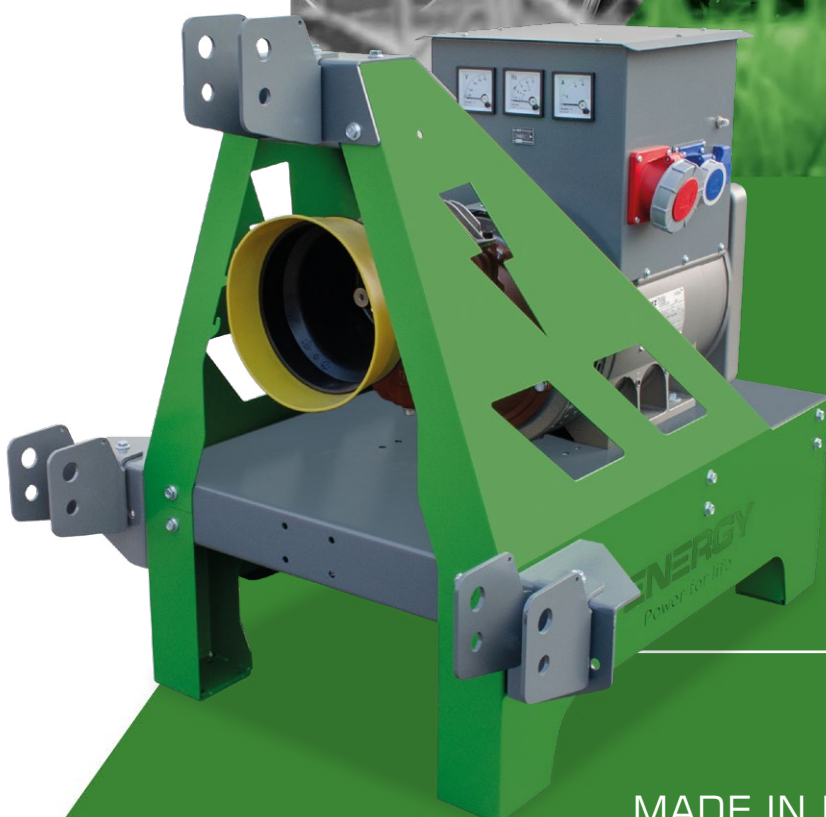


ENERGY[®]

Power for life



Gama
 Agripower

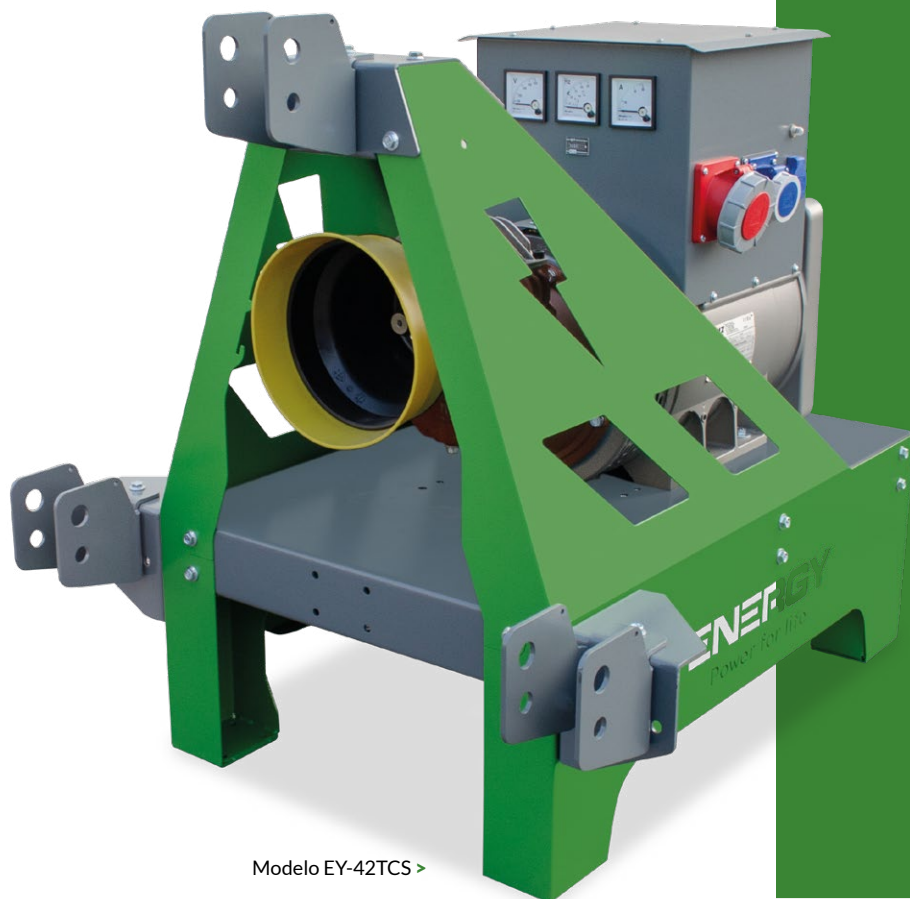
Español - Português - Français

MADE IN ITALY

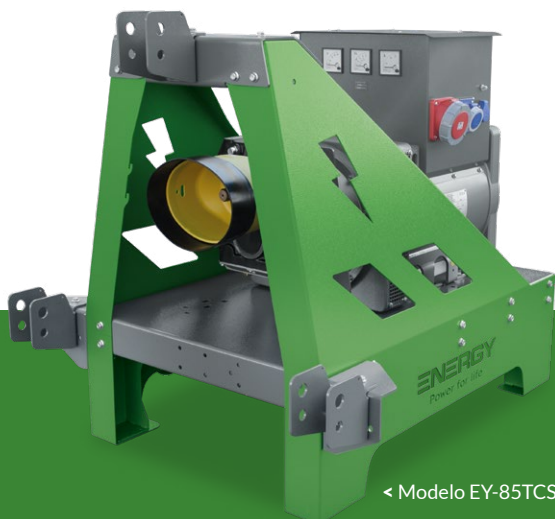


MADE IN ITALY

Gama Agripower



Modelo EY-42TCS >



< Modelo EY-85TCS



< Modelo EY-130TCS

Excelentes para su uso en explotaciones agrícolas o por cualquier persona que disponga de un tractor, los grupos electrógenos para toma de fuerza son accionados por el cardán del tractor. La conexión a estos generadores de corriente se realiza a través de la toma de fuerza del tractor.

Pueden ser transportados por el vehículo y llevados también al campo, donde no hay disponibilidad de energía eléctrica. Para estos grupos electrógenos, *Energy* garantiza una excelente relación calidad/precio: son máquinas fiables, resistentes y con bajos costes de gestión.

Excelentes para utilização em explorações agrícolas ou por qualquer pessoa que disponha de um tractor, os grupos geradores para tomada de força são acionados pelo cardan do tractor. A ligação a estes geradores é efetuada através da tomada de força do tractor.

Podem ser transportados pelo veículo e levados também para o campo, onde não há disponibilidade de energia elétrica. Para estes grupos geradores, a *Energy* garante uma excelente relação qualidade/preço: são máquinas fiáveis, resistentes e com baixos custos de operação.

Excellents pour une utilisation en exploitations agricoles ou par toute personne disposant d'un tracteur, les groupes électrogènes à prise de force sont entraînés par le cardan du tracteur. Le raccordement à ces générateurs s'effectue via la prise de force du tracteur.

Ils peuvent être transportés par le véhicule et utilisés également en pleine campagne, là où l'électricité n'est pas disponible. Pour ces groupes électrogènes, *Energy* garantit un excellent rapport qualité/prix : ce sont des machines fiables, robustes et avec des coûts d'exploitation réduits.

Configuración estándar

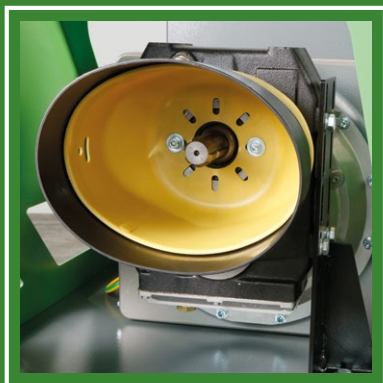
Configuração padrão / Configuration standard



-  **BASTIDOR:** sólido bastidor de chapa pintado con pintura en polvo epoxi bicomponente, con enganches de 3 puntos para conectar el generador a tractores de categorías I II III.
-  **CHASSI:** sólido chassi em chapa pintada com tinta em pó epóxi bicomponente, com engates de 3 pontos para ligar o gerador a tratores das categorias I II III.
-  **CHÂSSIS :** châssis robuste en tôle peint avec peinture époxy en poudre bicomposant, équipé d'attelages 3 points pour raccorder le générateur aux tracteurs de catégories I II III.



-  **ALTERNADOR:** de alta calidad Made in Italy, selección entre las marcas LINZ y MECCALTE.
-  **ALTERNADOR:** de alta qualidade Made in Italy, seleção entre as marcas LINZ e MECCALTE.
-  **ALTERNATEUR :** de haute qualité Made in Italy, sélection parmi les marques LINZ et MECCALTE.



-  **MULTIPLICADOR DE VELOCIDAD:** de alta calidad y apto para trabajo intensivo, selección entre las marcas COMER y Bondioli & Pavesi. Suministrado con protección y aceite de engranajes de primer llenado.
-  **MULTIPLICADOR DE VELOCIDADE:** de alta qualidade e adequado para trabalho intensivo, seleção entre as marcas COMER e Bondioli & Pavesi. Fornecido com proteção e óleo de engrenagens de primeiro enchimento.
-  **MULTIPLICATEUR DE VITESSE :** de haute qualité et adapté au travail intensif, sélection parmi les marques COMER et Bondioli & Pavesi. Fourni avec protection et huile d'engrenages de premier remplissage.



-  **CUADRO ELÉCTRICO:** Compuesto por instrumentos analógicos como voltímetro, amperímetro, frecuencímetro y cuentahoras. Toma CEE trifásica de plena potencia protegida por interruptor magnetotérmico diferencial (protección contra sobrecarga y cortocircuito + protección del operador en caso de fuga), toma CEE monofásica 16 A protegida por interruptor magnetotérmico, toma Schuko protegida por protección térmica. Grado de protección IP44.
-  **QUADRO ELÉTRICO:** Composto por instrumentos analógicos como voltímetro, amperímetro, frequencímetro e conta-horas. Tomada CEE trifásica de plena potência protegida por disjuntor magnetotérmico diferencial (proteção contra sobrecarga e curto-circuito + proteção do operador em caso de fuga), tomada CEE monofásica 16 A protegida por disjuntor magnetotérmico, tomada Schuko protegida por proteção térmica. Grau de proteção IP44.
-  **TABEAU ÉLECTRIQUE :** Composé d'instruments analogiques tels que voltmètre, ampèremètre, fréquencesmètre et compteur d'heures. Prise CEE triphasée pleine puissance protégée par disjoncteur magnétothermique différentiel (protection contre surcharge et court-circuit + protection de l'opérateur en cas de fuite), prise CEE monophasée 16 A protégée par disjoncteur magnétothermique, prise Schuko protégée par protection thermique. Degré de protection IP44.

Tabla técnica / Tabela técnica / Tableau technique



3000
RPM
tr/min

Para uso de emergencia
Para utilização de emergência
Pour utilisation d'urgence



10-40
kVA

	Modelo Modelo Modèle	Potencia eléctrica continua PRP Potência elétrica contínua PRP Puissance électrique continue PRP		Calibre del interruptor general Calibre do disjuntor geral Calibre du disjoncteur général	Tipo de regulación de la tensión Tipo de regulação da tensão Type de régulation de la tension	Velocidad de entrada Velocidade de entrada Vitesse d'entrée	HP tractor HP trator HP tracteur	Peso Peso Poids
		[kVA]	[kW]					
S	EY-10TC	10	8	16	Compound / AVR	430	20	160
	EY-16TC	16	12,8	20	Compound / AVR	430	30	170
	EY-22TC	22	17,6	32	Compound / AVR	430	40	195
	EY-27TC	27	22,5	40	Compound / AVR	430	45	240
	EY-30TC	30	24	40	Compound / AVR	430	60	260
	EY-40TC	40	32	63	Compound / AVR	430	80	270



1500
RPM
tr/min

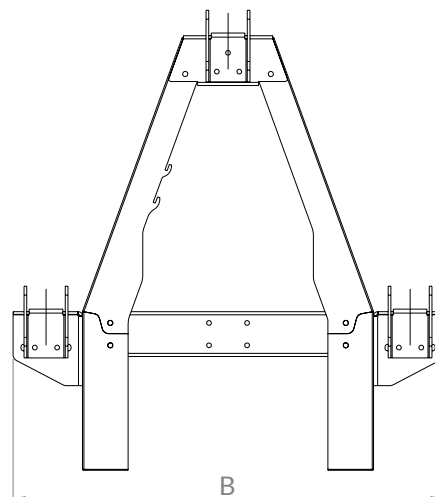
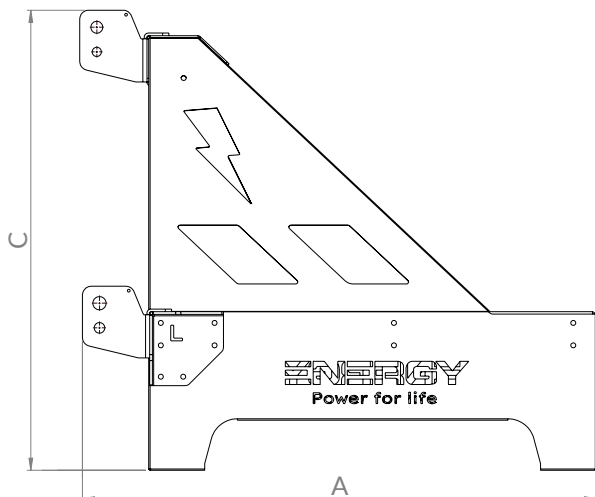
Para uso continuo
Para utilização contínua
Pour utilisation continue



10-160
kVA

	Modelo Modelo Modèle	Potencia eléctrica continua PRP Potência elétrica contínua PRP Puissance électrique continue PRP		Calibre del interruptor general Calibre do disjuntor geral Calibre du disjoncteur général	Tipo de regulación de la tensión Tipo de regulação da tensão Type de régulation de la tension	Velocidad de entrada Velocidade de entrada Vitesse d'entrée	HP tractor HP trator HP tracteur	Peso Peso Poids
		[kVA]	[kW]					
S	EY-10TCS	10	8	16	Compound / AVR	430	20	175
	EY-15TCS	15	12	20	Compound / AVR	430	30	200
	EY-20TCS	20	16	32	Compound / AVR	430	40	235
	EY-25TCS	25	20	32	Compound / AVR	430	45	250
	EY-30TCS	30	24	40	Compound / AVR	430	60	265
	EY-42TCS	42	33,6	63	AVR	430	80	325
M	EY-60TCS	60	48	80	AVR	395	120	470
	EY-75TCS	75	60	100	AVR	395	130	465
L	EY-85TCS	85	68	125	AVR	420	150	540
	EY-100TCS	100	80	160	AVR	500	160	615
XL	EY-130TCS	130	104	250	AVR	500	180	690
	EY-160TCS	160	128	250	AVR	750	280	890

Dimensiones / Dimensões / Dimensions



S

A: 1148 mm
B: 960 mm
C: 1027 mm

M

A: 1321 mm
B: 990 mm
C: 1099 mm

L

A: 1349 mm
B: 1092 mm
C: 1140 mm

XL

A: 1582 mm
B: 1058 mm
C: 1864 mm



OPT-AGR-003

- Regulador electrónico de tensión con detección trifásica (AVR) Precisión $\pm 1\%$.
- Regulador eletrônico de tensão com detecção trifásica (AVR) Precisão $\pm 1\%$.
- Régulateur électronique de tension avec détection triphasée (AVR) Précision $\pm 1\%$.



OPT-AGR-004

- Dispositivo de protección para baja/alta tensión y frecuencia: que mide el voltaje en todas las fases y la frecuencia y dispara el interruptor en caso de: pérdida de fase, secuencia de fase incorrecta, sobre/subtensión, sobre/subfrecuencia y asimetría de tensión. Todos los parámetros son ajustables por Energy y por el electricista del usuario final.
- Dispositivo de proteção para baixa/alta tensão e frequência: que mede a tensão em todas as fases e a frequência e aciona o disjuntor em caso de: perda de fase, sequência de fase incorreta, sobre/subtensão, sobre/subfrequência e assimetria de tensão. Todos os parâmetros são ajustáveis pela Energy e pelo eletricista do utilizador final.
- Dispositif de protection pour basse/haute tension et fréquence : qui mesure la tension sur toutes les phases et la fréquence et déclenche le disjoncteur en cas de : perte de phase, séquence de phase incorrecte, sur/sous-tension, sur/sous-fréquence et asymétrie de tension. Tous les paramètres sont réglables par Energy et par l'électricien de l'utilisateur final.



OPT-AGR-005

- Conmutador manual de línea 1, 0, 2 (RED / 0 / GENERADOR).
- Comutador manual de linha 1, 0, 2 (REDE / 0 / GERADOR).
- Commutateur manuel de ligne 1, 0, 2 (RÉSEAU / 0 / GÉNÉRATEUR).



OPT-AGR-014

- Cuadro de distribución 16A: enchufe de entrada: 1 x CEE 16A 400V 5P - tomas de salida: 1 x CEE 400V 16A 5P + 4 x Schuko 16A 250V IP54
- Quadro de distribuição 16A: ficha de entrada: 1 x CEE 16A 400V 5P - tomadas de saída: 1 x CEE 400V 16A 5P + 4 x Schuko 16A 250V IP54
- Tableau de distribution 16A : fiche d'entrée : 1 x CEE 16A 400V 5P - prises de sortie : 1 x CEE 400V 16A 5P + 4 x Schuko 16A 250V IP54



OPT-AGR-015

- Cuadro de distribución 32A: enchufe de entrada: 1 x CEE 32A 400V 5P, 2 m de cable H07RN-F 5G4 mm² - tomas de salida: 1 x CEE 400V 32A 5P + 1 x CEE 400V 16A 5P + 3 x Schuko 16A 250V IP54 - protecciones: 1 diferencial 63A/4/0.03A
- Quadro de distribuição 32A: ficha de entrada: 1 x CEE 32A 400V 5P, 2 m de cabo H07RN-F 5G4 mm² - tomadas de saída: 1 x CEE 400V 32A 5P + 1 x CEE 400V 16A 5P + 3 x Schuko 16A 250V IP54 - proteções: 1 diferencial 63A/4/0.03A
- Tableau de distribution 32A : fiche d'entrée : 1 x CEE 32A 400V 5P, 2 m de câble H07RN-F 5G4 mm² - prises de sortie : 1 x CEE 400V 32A 5P + 1 x CEE 400V 16A 5P + 3 x Schuko 16A 250V IP54 - protections : 1 différentiel 63A/4/0.03A



OPT-AGR-016

- Cuadro de distribución 63A: enchufe de entrada: 1 x CEE 63A 400V 5P, 2 m de cable H07RN-F 5G16 mm² - tomas de salida: 1 x CEE 400V 32A 5 polos + 2 x CEE 400V 16A 5 polos + 3 x Schuko 16A 250V IP54 - protecciones: 1 diferencial 63A/4/0.03A
- Quadro de distribuição 63A: ficha de entrada: 1 x CEE 63A 400V 5P, 2 m de cabo H07RN-F 5G16 mm² - tomadas de saída: 1 x CEE 400V 32A 5 polos + 2 x CEE 400V 16A 5 polos + 3 x Schuko 16A 250V IP54 - proteções: 1 diferencial 63A/4/0.03A
- Tableau de distribution 63A : fiche d'entrée : 1 x CEE 63A 400V 5P, 2 m de câble H07RN-F 5G16 mm² - prises de sortie : 1 x CEE 400V 32A 5 pôles + 2 x CEE 400V 16A 5 pôles + 3 x Schuko 16A 250V IP54 - protections : 1 différentiel 63A/4/0.03A



OPT-AGR-017

- Clavijas CEE 16A/32A/63A/125A
- Fichas CEE 16A/32A/63A/125A
- Fiches CEE 16A/32A/63A/125A

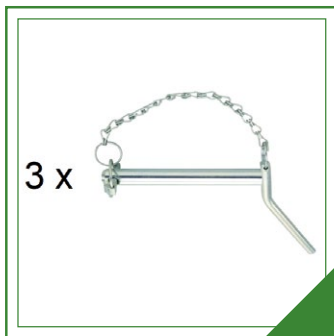
Opcional

Mecánicos / mecânicos / mécaniques



OPT-AGR-006

- Kit de filtros IP44 para alternador (aspiración y expulsión) con material filtrante sustituible.
- Kit de filtros IP44 para alternador (admissão e expulsão) com material filtrante substituível.
- Kit de filtres IP44 pour alternateur (aspiration et expulsion) avec élément filtrant remplaçable.



OPT-AGR-007

- Kit de enganches de 3 puntos para tractores categoría I o II: 2 x enganches para los puntos inferiores con pasador de seguridad con cadena + 1 x enganche para el punto superior con pasador de seguridad con cadena.
- Kit de engates de 3 pontos para tratores categoria I ou II: 2 x engates para os pontos inferiores com pino de segurança com corrente + 1 x engate para o ponto superior com pino de segurança com corrente.
- Kit d'attaches 3 points pour tracteurs catégorie I ou II : 2 x attaches pour les points inférieurs avec goupille de sécurité avec chaînette + 1 x attelage pour le point supérieur avec goupille de sécurité avec chaînette.



OPT-AGR-008

- Kit de barras de protección: barras de protección adicionales que protegen el bastidor y el cuadro eléctrico. No disponible para los modelos EY-100TCS y EY-130TCS.
- Kit de barras de proteção: barras de proteção adicionais que protegem o chassi e o quadro elétrico. Não disponível para os modelos EY-100TCS e EY-130TCS.
- Kit de barres de protection : barres de protection supplémentaires qui protègent le châssis et le tableau électrique. Non disponible pour les modèles EY-100TCS et EY-130TCS.



OPT-AGR-009

- Kit de ruedas para desplazamiento manual: suministradas por separado en una caja específica, con tornillería e instrucciones de montaje, compuesto por 2 ruedas fijas y 2 giratorias con freno. Carga total admisible: 800 kg.
- Kit de rodas para movimentação manual: fornecidas separadamente em caixa própria, com parafusos e instruções de montagem, composto por 2 rodas fixas e 2 giratórias com travão. Carga total admissível: 800 kg.
- Kit de roues pour manutention manuelle : fournies séparément dans un emballage dédié, avec visserie et instructions de montage, composé de 2 roues fixes et 2 pivotantes avec frein. Charge totale admissible : 800 kg.



OPT-AGR-010

- Kit de remolque: incluye eje con 2 ruedas neumáticas, lanza y estabilizador regulable en altura. No homologado para circulación por carretera.
- Kit de reboque: inclui eixo com 2 rodas pneumáticas, lança e estabilizador regulável em altura. Não homologado para circulação rodoviária.
- Kit de remorque : comprend un essieu avec 2 roues pneumatiques, timon et stabilisateur réglable en hauteur. Non homologué pour la circulation routière.



OPT-AGR-011

- Soporte para cardán: para apoyar cómodamente el cardán cuando no está conectado al tractor.
- Suporte para cardan: para apoiar confortavelmente o cardan quando não está ligado ao trator.
- Support de cardan : pour poser facilement le cardan lorsqu'il n'est pas raccordé au tracteur.



OPT-AGR-012

- Pica de tierra: 1 x pica de tierra esp. 5 mm longitud 1 m + borne terminal doble + 2 m de cable.
- Estaca de terra: 1 x estaca de terra esp. 5 mm comprimento 1 m + terminal duplo + 2 m de cabo.
- Piquet de terre : 1 x piquet de terre ép. 5 mm longueur 1 m + borne terminale double + 2 m de câble.



OPT-AGR-013

- Personalización del bastidor: con un pedido mínimo de 10 unidades es posible solicitar los laterales del bastidor con un color diferente al estándar y también grabados láser con el logo del cliente.
- Personalização do chassi: com um pedido mínimo de 10 unidades é possível solicitar as laterais do chassi com cor diferente do padrão e também gravações a laser com o logótipo do cliente.
- Personnalisation du châssis : avec une commande minimale de 10 pièces, il est possible de demander les flancs du châssis avec une couleur différente du standard ainsi que des marquages laser avec le logo du client.

Cuadro ISO / Quadro ISO / Tableau ISO

ISO EASY



OPT-AGR-001

-  **Cuadro ISO EASY:** completo con voltímetro, amperímetro, frecuencímetro, cuentahoras, toma CEE 5P 400V 7h o 1h + toma CEE 5P 400V + toma Schuko 230V + seccionador de control con selector 1/0/2.
- 0: off
 - 1: "Casa": 1 x toma CEE 5P 400V 7h o 1h, las tomas "campo" no suministran corriente.
 - 2: "Campo": 1 x toma CEE 5P 400V + 1 x toma Schuko, con seccionador de control. La toma "casa" no suministra corriente.

-  **Quadro ISO EASY:** completo com voltímetro, amperímetro, frequencímetro, conta-horas, tomada CEE 5P 400V 7h ou 1h + tomada CEE 5P 400V + tomada Schuko 230V + seccionador de controlo com seletor 1/0/2.
- 0: off
 - 1: "Casa": 1 x tomada CEE 5P 400V 7h ou 1h, as tomadas "campo" não fornecem corrente.
 - 2: "Campo": 1 x tomada CEE 5P 400V + 1 x tomada Schuko, com seccionador de controlo. A tomada "casa" não fornece corrente.

-  **Tableau ISO EASY :** complet avec voltmètre, ampèremètre, fréquencesmètre, compteur d'heures, prise CEE 5P 400V 7h ou 1h + prise CEE 5P 400V + prise Schuko 230V + sectionneur de contrôle avec sélecteur 1/0/2.
- 0: Off
 - 1: « Maison » : 1 x prise CEE 5P 400V 7h ou 1h, les prises « chantier » ne délivrent pas de courant.
 - 2: « Chantier » : 1 x prise CEE 5P 400V + 1 x prise Schuko, avec sectionneur de contrôle. La prise « maison » ne délivre pas de courant.



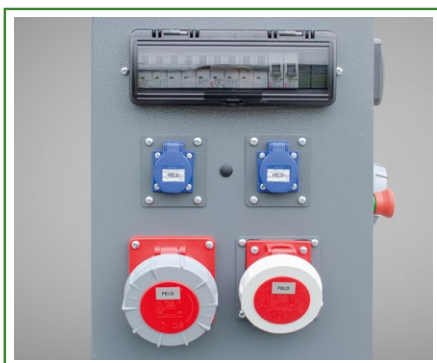
ISO FULL

OPT-AGR-002

-  **Cuadro ISO FULL:** completo con voltímetro, amperímetro, frecuencímetro, cuentahoras, toma CEE 5P 400V 7h o 1h + 2 x tomas CEE 5P 400V + 2 x tomas Schuko 230V + seccionador de control con selector 1/0/2 y botón de parada de emergencia.
- 0: Off
 - 1: "Casa": 1 x toma CEE 5P 400V 7h o 1h, las tomas "campo" no suministran corriente.
 - 2: "Campo": 2 x tomas CEE 5P 400V + 2 x tomas Schuko + seccionador de control. La toma "casa" no suministra corriente.

-  **Quadro ISO FULL:** completo com voltímetro, amperímetro, frequencímetro, conta-horas, tomada CEE 5P 400V 7h ou 1h + 2 x tomadas CEE 5P 400V + 2 x tomadas Schuko 230V + seccionador de controlo com seletor 1/0/2 e botão de paragem de emergência.
- 0: Off
 - 1: "Casa": 1 x tomada CEE 5P 400V 7h ou 1h, as tomadas "campo" não fornecem corrente.
 - 2: "Campo": 2 x tomadas CEE 5P 400V + 2 x tomadas Schuko + seccionador de controlo. A tomada "casa" não fornece corrente.

-  **Tableau ISO FULL :** complet avec voltmètre, ampèremètre, fréquencesmètre, compteur d'heures, prise CEE 5P 400V 7h ou 1h + 2 x prises CEE 5P 400V + 2 x prises Schuko 230V + sectionneur de contrôle avec sélecteur 1/0/2 et bouton d'arrêt d'urgence.
- 0 : Off
 - 1 : « Maison » : 1 x prise CEE 5P 400V 7h ou 1h, les prises « chantier » ne délivrent pas de courant.
 - 2 : « Chantier » : 2 x prises CEE 5P 400V + 2 x prises Schuko + sectionneur de contrôle. La prise « maison » ne délivre pas de courant



ENERGY[®]

Power for life



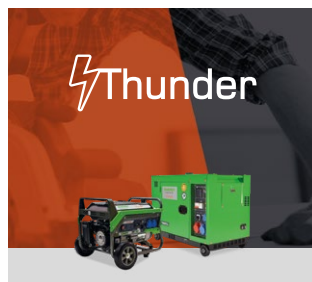
La energía es autonomía, seguridad y calidad de vida. **ENERGY** diseña e industrializa soluciones fiables para la producción de energía, con tecnologías y diseño de vanguardia. El objetivo es consolidarse a nivel global como punto de referencia en el sector, combinando innovación y prestaciones.



A energia é autonomia, segurança e qualidade de vida. A **ENERGY** projeta e industrializa soluções fiáveis para a produção de energia, com tecnologias e design de vanguarda. O objetivo é afirmar-se a nível global como referência no setor, unindo inovação e desempenho.



L'énergie est autonomie, sécurité et qualité de vie. **ENERGY** conçoit et industrialise des solutions fiables pour la production d'énergie, avec des technologies et un design de pointe. L'objectif est de s'affirmer au niveau mondial comme référence dans le secteur, en associant innovation et performances.



PROVEEDORES SELECCIONADOS - FORNECEDORES SELECCIONADOS - FOURNISSEURS SÉLECTIONNÉS



ENERGY S.R.L.

Via del Progresso, 35 • 36054 Montebello Vicentino, VI • Italia
T. +39 0444 450422 • info@energy-gruppi.it • www.energy-gruppi.it



MADE IN ITALY